

MAI VILÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minorilor (v. Minorita-
ucca 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félévre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tartja szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

A német szovjetköztársaság kikiáltását sürgeti Moszkva

Véres harcot vívtak a kommunisták a rendőrséggel - Megakadályozzák a német elnöke külföldre menekülését - Száz márkát kell fizetnie mindenkinek, aki a német határt átlépi - Franciaország és Németország viszonyáról tárgyalnak ma Párisban

A francia kormány új szanálási tervet dolgozott ki Németország számára, amelyben megjavította a feltételeket, amelyek el-
ben hajlandó Németország pénzügyi szanálását elősegíteni. A francia kormány megtáviratozta berlini egykötetnek, hogy hozza a német kormány tudomására, miszerint hajlandó hozzájárulni Németország 10 millió dolláros valutafeljavító kölcsönéhez, azonban nem hajlandó a szükséges feltételeket nyújtani, mint azt a németek kívánták. Erre a hírre a newyorki értéktőzsde, amelyen tegnap a forgalom meg-
bentő arányokban megcsappant, ahol azt beszélték, hogy Amerika aranykivitelét tilalmat ad ki, a megszilárdult, a hangulat biz-
dó és az értékek újra emelkedő tendenciát mutatnak.
Ezzel szemben Németországban nem ilyen bizakodóan ítélik meg a dolgokat.

Berlinben ma, szombatra várják a német elnöke menekülésének gátat vetni hivatott rendelet proklamálását.

A rendelet értelmében a német állampolgárok

kötelesek bejelenteni a külföldön elhelyezett pénzügyi értékeiket

pénzügyminisztériumban és aki ezt elmulasztja, azt börtönbüntetésrel sújtják. Ugyancsak

ma lép életbe a külföldre távozó utasok megadóztatása.

Minden utasnak a határátlépésekor 100 márkát kell kifizetnie.

Az új rendelkezések óriási pánikot keltettek Németországban, amelyet még fokoz az a körülmény is, hogy

a szovjet-sajtó állandó propagandát áraszt a német szovjet köztársaság kikiáltására, amelyre most már, mint a lapok írják, az összes feltételek adva vannak.

A kommunisták erőteljes propagandájának már érződik a hatása.

Számos városban kommunisták zavargások voltak.

Tegnap délután Gelsenkirchenben a kommunisták véres tüntetést rendeztek.

A rendőrségnek sikerült a kommunistákat szétszórnia, azonban ezek a kora esti órákban ismét összegyűlekeztek és nagy zavargást rendeztek.

Az óriási tömeg kifosztott harminc élelmiszerüzletet és golyózáporral fogadta az ellene felvonuló karhatalmi csapatokat.

Számos kommunisták csoport elbarrikádozta magát és biztos fedezékek mögül lövöldözött a rendőrségre.

A harc egész éjjel tartott és még most sem ért véget.

A rendőrség tehetetlenül áll a zavargókkal szemben. Számos karhatalmi roham, amelyek nagy emberáldozatokkal jártak, mindössze annyit eredményezett, hogy 22 letartóztatást eszközölhettek.

A nemzetközi minisztertanács

Ma délután 4 órakor érkeznek Párisba Brüning és Curtius német miniszterek, akiket az állomáson Briand és Francois Poncet fogadnak. Az érkezés után Brüning Lavalnál, Curtius pedig Briandnál tesz látogatást és a német-francia viszony rendezéséről fognak tárgyalni.

Párisban vasárnap az amerikai, angol, francia és német miniszte-

rek konferenciát tartanak, amelyen Grandi olasz külügyminiszter is részt vesz.

Hoover, az Egyesült Államok elnöke Washingtonból ma újra több ízben rádióbeszélgetést folytatott a Párisban tárgyaló Stimson államtitkárral és precizította Stimson hatáskörét. Stimson a nemzetközi minisztertanácsban csak gazdasági kérdések tárgyalásánál vállalhat aktív szerepet.

D U C A: — A mi érdekünk, nemzeti érdek, hogy a négy millió lelket számláló kisebbséggel jó viszonyban, harmóniában éljünk

A liberális párt elnöke kolozsvári beszédében hangsúlyozta, hogy pártja a kormány legerősebb ellenzéke

(Kolozsvár.) Duca, a liberális párt elnöke — mint tegnap jelentette a Mai Világ — Kolozsvárt járt és tanácskozást folytatott itteni híveivel. A pártelnököt kolozsvári útjára Mosoiu tábornok, Cipaiu és Chirculescu volt miniszterek, Oromolu, a Banca Nationala volt kormányzója és Bogdan Stefan országgyűlési képviselő kísérték el.

A vasutnál rendezett lelkes fogadtatás után Duca és kísérete Lapedatu Alex volt miniszter, az erdélyi liberális párt elnökének lakására hajtatott, ahonnan rövid pihenés után a liberális párt klubjába mentek, ahol Duca konferenciát tartott.

A klubban összegyűlt nagyszámú párttag előtt Lapedatu volt miniszter szép beszéd keretében üdvözölte Ducát, majd a pártelnök válaszolt hosszabb expozéban az üdvözlésekre.

Megdicsérte az erdélyi szervezetek eredményes munkáját és ígéretet tett arra vonatkozólag, hogy a liberális párt kormányra jutása esetén az erdélyiek megfelelő számban lesznek reprezentálva a kormányban.

A politikai helyzetről szólva, Duca kijelentette, hogy a kormánnyal kötött kartell csak muló választási egyezmény volt és

pártja ellenzik, a parlament legerősebb, legszámtalvobb ellenzéke, amely kellő eréllyel és határozottsággal törekszik célja felé.

A liberális pártnak minden oka megvan arra, hogy bizalommal tekintsen a jövő felé.

A pártelnök ezután a nemzeti-pártokról beszélt, amelyet regionalizmussal vádolt, amely és ami ellen a liberális párt küzdeni fog.

A kisebbségekről szólva, a következőket mondotta:

— A kisebbségeknek a román ellenzékekkel szembeni bizalmatlansági politikájával ellentétben, mi mindig az igazságosság politikáját folytattuk, ugyanakkor pedig örököztünk a román elem előretörése felett. A románság az idegen uralom alatt el volt nyomva, ma

azonban megilleti az a helyzet, amelyet elfoglal és megérdemel történelmi jogai, tulajdonjogai és számbeli túlsúlya révén.

Duca beszédét Mosoiu tábornok felszólalása követte, aki a liberális párt trónhűségéről beszélt hosszasan. Ezután a nyilvános gyűlést berekesztették és Duca bizalmas megbeszélést tartott a magyarszer-
vezetek vezetőivel, Délben a Floridában kétszázszemélyes banket volt Duca tiszteletére, majd a délután folyamán a különböző delegációkat fogadta a pártelnök.

Hóstatí gazdák a kisebbségi delegációban

A különféle delegációk között egy kisebbségi delegáció is felkereste Ducát. A kisebbségi delegációban, amelyet Mózes Károly, a Gyógyszerészegyesület igazgatója vezetett, a zsidóság is reprezentálva volt és számos magyar iparos és földészgazda vett részt, akik magyar nyelven harsányan megéljenezték Ducát. A delegáció nevében Mózes Károly beszédet intézett Ducához és hangoztatta, hogy

a magyar kisebbség a legnagyobb bizalommal fordul a liberális párt-
hoz, amelytől sérelmei orvoslását várja.

Duca nagy figyelemmel hallgatta meg a beszédet, majd a következőket válaszolta:

— Mi, — mondotta a pártelnök, — jóviszonyban akarunk élni a kisebbségekkel, mert ez a mi érdekünk is. Nemzeti érdek az, hogy

egy olyan országban, ahol négy millió lelket számláló kisebbség él, a lakosság minden árnálata között harmónia uralkodjék. A liberális párt ideológiájának integráns részét alkotja a kisebbségek támogatása. Éppen ezért azon leszünk, hogy segítsük őket kulturális, felekezeti és gazdasági törekvéseikben, mert segítenünk kell és ez a mi érdekünk is.

A delegáció zsidó tagja, Friedmann József szállító, a zsidóság bizalmát tolmácsolta Ducának, aki válaszában kifejtette, hogy amit a magyarságra vonatkozólag mondott, az a zsidóságra is áll.

Duca délután fél 6 órakor utazott el Kolozsvárról és Mădăres-tibe utazott birókára, ahol a nyári parlamenti szünet alatt az őszi szesszióban követendő haditervet készíti elő.

Hivatalos jelentés a lej árfolyamáról

A Rador Távirati Iroda hivatalosan jelenti: A Banca Naționala július 17-én 815-ös árfolyamon vásárolt angol fontot. A többi kurzusokat is ehhez az árfolyamhoz kell viszonyítani és nem 816¹/₂-hez, mintha a lej kurzusa esésben volna, sőt ellenkezőleg, a lej árfolyama igen szilárd és ez az eltulodás annak tulajdonát nyitható, hogy az angol fonszenvedett kisebb értékesítésként. Ezzel szemben a lej felkapcsolatosan bizonyos tévedés folytán alacsonyabban közzölték a lej árfolyamát, mint ahogyan azt jegyezték.

Halálos szerencsétlenséggel kezdődött az olaszországi körrepülő verseny

(Róma.) Mussolini reggel öt órakor adta meg a startjelet az olaszországi körrepülő versenyre. Első etap Palermo, ahová elsőnek Colombo érkezett be. A verseny távja 6 ezer km. és nemzetközi. Nápoly közelében egyik versenyben résztvevő gép hibás manővrozás miatt 40 m. magasságból lezuhant. Donati versenyző szörnyethalt, társa Palavicini megsebesült. A pilóták üzeneteket akartak ledobni s azért szállottak olyan alacsonyan.

Az egyenes adók reformja

(Bukarest.) A pénzügyminiszter törvényjavaslatot készít az egyenes adók reformjáról, abban a formában, hogy a globális adót az elemmentáris adóba fogják beolvasztani. A kisiparosok és kiskereskedők részére a patenta fixat fogják életbe léptetni.

Szétszakgatott a dinamit-robbanás egy vigyázatlan bányászt

(Dés.) Balog Márton Baiuti községbeli bányász a „Stramba” bányában dolgozott. Egy nagyobb sziklablokkot akart szétrobbantani, azonban vigyázatlan volt és a dinamit idő előtt robbant és a szerencsétlen embert is levegőbe repítette. Balog, aki kilencgyermekes családapa, életveszélyes sérüléseket szenvedett.

Bombamerényletet követtek el a Szent Péter-bazilika ellen

(Páris.) A vatikáni Szent Péter-bazilika egyik padja alól ismeretlen tettes által oda elhelyezett pokolgépet távolítottak el, amely később — anélkül, hogy bárkiben is kárt tett volna — a vatikáni határfal közelében felrobbant. A nyomozást nagy eréllyel indították meg a nyilván politikai tendenciájú merényletkísérlet ügyében.

Manoilescu bankkormányzóságát is megfélebbezte Burileanu

Burileanu újabb beadványt intézett a közigazgatási bírósághoz Manoilescu kinevezése ellen, amelyet ép olyan érvénytelennek kíván kimondatni, mint Anghelescu kinevezésével történt.

A Burileanu-ügyben hozott első-

foku ítélet ellen egyébként három fellebbezést nyújtottak be a semmitószékhez. Az egyiket a pénzügyminisztérium, a másikat a miniszterelnökség, a harmadikat Anghelescu.

Más földjét adta bérbe két éven keresztül egy kolozsvári betegségélyző tisztviselő

(Kolozsvár.) Bocianu János rendőrkapitány, aki a biharmegyei rendőrlégénység parancsnoka, két évvel ezelőtt a kolozsvári javítóintézet mögött, mint volt voluntár tiszt házhelyet kapott. Bocianu úgy látszik teljesen megelégedett az ajándékról, mert csak a napokban jött le Kolozsvárra, hogy megnézze a házhelyét. Itt azonban az a meglepetés érte, hogy a házhelyén belterjes bolgár kertészetet rendeztek be. A bolgár kertészeket kihallgatta, akik azt mondták neki, hogy egy munkásbiztosítási tisztviselőtől vették

bérbe a területet, aki Bocianu nevében is megszerkesztette a szerződést. Bocianu azonnal felelősségre vont a tisztviselőt, aki megígérte, hogy a hét évi bérösszeget vissza fogja téríteni. Legérdekesebb az egész ügyben egyébként is az, hogy a tisztviselő Bocianu földjének eladásáról is tárgyalt a szamosfalvi ref. pappal és a vásár csak csekély differencián mulott.

Bocianu egyelőre — abban a reményben, hogy a tisztviselő kifizeti a jogtalanul felvett béreket — elállt a bűnvádi feljelentéstől.

SPORTVILÁG

A szezon első uszóversenye

A kolozsvári strandfürdő igazgatósága végre kezd arra a belátásra jutni, hogy a város strandfürdőjének nemcsak az a hivatása, hogy a közönség kényserhelyzetét kibaszálva, szanálja a város büdzséjét. Hosszabb huza-vona után végre hat (6) jegyet engedélyezett valamennyi uszással foglalkozó sportegyletnek és lehetővé tette azt is, hogy végre

megrendezhessék a szezon első uszóversenyét. A „jobb később, mint soha” elv alapján örömmel veszik ezt az uszósport hívei tudomásul abban a reményben, hogy a szezon hátralévő részében pótolni fogják az elmulasztottakat.

A vasárnapi szezonnyitó uszóversenyt az Universitatea rendezi a Mentőegyesület javára. A dr. Tata-

riu Coriolan elnökleite alatt tartandó verseny számai a következők:

Szeniorszámok: 100 m. és 400 m. gyorsuszás, 200 m. melluszás, 100 m. hátuszás, 3x100 m. vegyes és 4x100 m. sprintstaféta.

Ifjúsági számok: 100 m. gyorsuszás, 100 m. melluszás. Női számok: 100 m. gyorsuszás, 100 m. melluszás.

Gyermekversenyek: 50 m. gyorsuszás, 100 m. melluszás fiú, 50 m. gyorsuszás és 100 m. melluszás leánygyermek.

A nagyszabásúnak ígérkező uszóverseny, amely alapját fogja képezni a július 26-án Bukarestben eldőtésre kerülő Bukarest-Kolozsvár Kupa-versenyre a válogatásnak, vasárnap délelőtt 10 órakor veskezdését.

Az összes pártvezérek meghívják Ileana hercegnő esküvőjére

A lapok megerősítik a hirt, hogy Ileana hercegnő esküvőjére az összes politikai pártok vezérei Maniu Gyula is meghívást nyertek.

Hamispénzterjesztésen értek egy bácsi parasz gazdát

(Kolozsvár.) A rendőrség letartotta Jascan Constantin bácsi paraszgazdát, akit tettenértek hamispénzterjesztésén. A gazdán 2 lejesek terjesztésén. A gazdán 9 darab hamisított 2 lejest találtak. Kihallgatásakor beismerte, hogy pénzt ő hamisította.

A berlini Ufának akarják bérbeadni az iparkamara épülő moziját

(Kolozsvár.) Az iparkamara épülő moziját bérbeadni akarja a berlini Ufa filmgyárral, amely a mozi bérbeadni hajlandó. Ugy hírlik, hogy a kolozsvári mozitulajdonosok, hogy az Ufa veszedelmes konkurrenciától szabaduljanak, kartell akarnak kötni és közösen akarják kibérelni az iparkamara moziját.

Véleményünk szerint az ezer méterrel küzdő kolozsvári mozikat az iparkamara előnyben részesítenie a berlini Ufa filmgyárral felett.

Tűz pusztított a Forestiera erdejében

(Kolozsvár.) A bánffyuhunyad közelében Kissebes mellett erdőben pusztított a Lunca Vişagului nevű erdőben, amely a kissebesi Forestiera S. A. tulajdona. A kárt nem becsülték fel, de mindenesetre jelentős. A hatóságok bevezették a nyomozást a tűz okának felderítésére.

Julius 30.-áig

nagyon melyen leszállított árakban árusítom el a raktáron levő összes nyári nőiruhákat, bluzokat és kabátokat „VÉNUŠ” Konfekcióáruház Cluj, Str. Memorandului 5 (volt Unió-utca)

A jelent, a multat és a jövőt mondja meg MAUD, a híres gondolatolvasó, már a belépésnél nevéen szólítja önt.

Malom-utca 12.

Corsó filmszínház

Szombaton és vasárnap

A Colorado lovása

A legújabb Cow-Boy-film
Főszereplő: Jack Holt

Műsor előtt; Zenei bemutató Hollywoodból, Nina Martini és a Paramount-stárok, Ezenkívül:

Legújabb Világhíradó

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszéls filmszínház

Két szenzáció egyszerre 21 felvonás
I. **Szívek harca** (S. O. S.)
nagy dráma 12 felvonásban
fősz. Alfonz Fryland, Liane Haid, Gina Manes, Andre Nox

II. **Kadet szerelem**

vígjáték 9 felv.
fősz. William Haines

Carmen mozgó

Két világsláger

20 felvonás

I. **Három csésze tea**

10 felvonásos vígjáték

II. **Édesvízi tengerész**

10 felvonásos vígjáték

fősz. Buster Keaton (Malek), Lew Cody, Ernest Torrence, Marion Biron, Tom Mc. Guire

Select mozgó

Különleges premier!

U 72

A tengeralattjáró csatája

Fősz.: Adam Brodzisz, Eugen Bodó, Maria Malicka

Előjáték:

Dótkép és Journal

A román piacra nem volt befolyása a német- és magyarországi eseményeknek

(Bukarest.) A Rador távirati iroda: a legteljesebb nyugalom uralkodik. Romániának egyébként ebben az évben rendkívül jó termése ígérkezik, aminek elsőrangú hatása lesz Románia gazdasági életének további javulására.

A németországi és magyarországi események semmiféle befolyással nem voltak a román piacra, ahol

Letartóztattak egy jómódu gazdát, aki 190 ezer lejű lopott el egy birtokosától

(Dés.) Hermann Augustin macskamezei lakost a napokban súlyos ellemetlenség érte. Ugyanis a jómódu gazdálkodó 187 ezer lej összegűtött pénzét nem merte a bankba tenni, hanem otthon a láncfűtőben taitotta.

Ezelőtt aztán négy nappal, amikor a pénzből ki akart venni, megdöbbenne vette észre, hogy az általa garasig ellopták. A gazda rögtön jelentést tett a dési ügyészségnek, amely a nyomozással Burian komiszárt bízta meg.

Burian komiszárt kiszállt Macskamezőre és rövid nyomozás után a testest Pop Juon, odaváló jómódu gazda személyében elfogta és letartóztatta.

Pop Juon eleinte tagadni próbált és csak a bizonyítékok súlya alatt vallott. Legsúlyosabb bizonyíték volt ellene az, hogy a nála megtalált 69.800 lejből 30 ezer lejt a klotzet padlózata alól szedtek elő.

A nyomozás során kiderült az is, hogy Pop a pénzt nem egyszerre, hanem részletekben lopta el s Hermann ezért nem vette észre a tolvajlást.

Popot a nyomozó komiszar elővezette a dési ügyészségre, de mielőtt a bekísérést fogadatosította volna, a két gazda között megegyezés jött létre, amennyiben Pop a lopott pénzből vett földjére és házára bekebelezte a károsultól elemelt összeget.

Julius 19: Mentőnap

50 lejes sorsjeggyel résztvehet a Mentőnap összes szórakozásaiban

A július 19-én, vasárnap a kolozsvári sétateren megtartandó Mentőnap gazdag és részletes műsorát lapunk más helyén közöljük. A Mentőnap hatalmas népünnepélyként általános és nagy érdeklődés nyílvánul meg és kétségtelen, hogy a rendezőség fáradságos munkáját siker fogja koronázni, mert a községnek kitűnő szórakozásban lesz része a Mentőnapon.

A Mentőnap akciójába intenzív módon kapcsolódott be a Kolozsvári Önkéntes Mentőegyesület sorsjátékának intézősége is, amely komoly anyagi áldozatokat hozott akkor, amikor lehetővé tette, hogy 50 lejes sorsjeggyel vegyen mindenki részt a Mentőnapon. Az 50 lejes sorsjegy belépőjegyül szolgál a Mentőnapon a sétater egész területére egész napon át és ezenkívül ingyen tombolajegyket kap mindenki, aki a sétateren tölti el vasárnapját. Az 50 lejes sorsjegy ellenében gazdag és szórakoztató látványosságban lesz részük a nézőknek és ezenkívül a sorsjeggyel még 11 húzáson vesz részt a sorsolásban és összesen 3.570.000 lej értékű nyereményre lehet komoly esélye. A mentősorsjeggyel tehát nemcsak emberbaráti, humanus intézményt támogatnak a vásárlók, hanem kitűnő szórakozáshoz jutnak, az ingyen tombola pedig kedves ajándéktárgyakkal fogja feleltetni a Mentőnapot.

A rendezőség a legszegényebbek részére is lehetővé kívánja tenni a Mentőnapon való részvételt és ezért úgy határozott, hogy katonák és gyermekek 10 lejes belépődíj ellenében vehetnek részt a sétateren megrendezendő grandiózus népünnepély szórakoztató látványosságaiban.

Aki a Mentőnapon 50 lejes men-

tősorsjegyet vásárol, nemcsak nemcsak szórakozásnak és látványosságoknak lesz részese, hanem egyben saját szerencséjének kovácsa is, mert a legkomolyabb esélyekkel indul a közel négymillió nyereményösszeg valamely tételének elnyerésére.

A Mentőnappal kapcsolatosan a Mentőegyesület vezetősége a következő felhívást intézi Kolozsvár közönségéhez:

A kolozsvári városi tanács 12052. és 12201—1931 számú engedélye, továbbá a kolozsvári rendőrkveszturátus 27313—1931. számú engedélye alapján Kolozsvár város közönségének szíves tudomására hozzuk, hogy a városi sétater július hó 19-én reggel 6 órától este 10 óráig teljesen zárolt lesz. A közönségnek a Szamos partján lévő ut, a Str. Minerva és a Str. Cosbuc (Bem-utca) áll szabadon a közlekedésre. Ez utóbbi uton juthat el a közönség, úgy a gyalogjárók, mint a kocsik a városi strandfürdőhöz és a városi sporttelepre.

Az igazgatóság.

Itt említjük meg, hogy a gyermekkerékpárverseny délután 4 órakor a sétateri Kioszk előtti starttal nyerlebonyolítást. A versenyen résztvevő gyermekek 2 és 3 kerekű kerékpárral külön futják a távot. A versenyre jelentkezni lehet a Kioszk előtti startnál.

A szandolinversenyt a sétateri távon délután 5 órakor tartják meg. Jelentkezni lehet a helyszínen. A benevezési díj 10 lej.

A mentőkért!



1931 július 19.

A Kolozsvári Önkéntes Mentőegyesület a Sétateren rendezendő jótékonycélu

nagy népünnepély

egész napi műsora:

- Reggel 7 órakor: *Katonazenés ébresztő* (felvonulás).
D. e. 1/2 11 „ *Kerékpár virágkorzó*. (Dijakkal)
Rendező: a K. K. A. S. E. sportklubja.
„ 1/2 12 „ *Box-Match*.
„ 12 „ *Miss-Strand választás*. (Értékes díjakkal)
D. u. 4 órakor: *Gyermek kerékpár verseny*.
Rendező: a K. K. A. S. E. sportklubja.
„ 5 „ *Reklám felvonulás*.
„ 1/2 6 „ *Autó- és vezető elegancia verseny*.
Rendező: A Cluji Kerületi Automobil Club.
„ 6 „ *Gyermek-kabaré* (tehetség verseny) a Kioszokban. *Rimóczy Viola*, a Román Opera tagja közreműködésével. Rendező: *Gara* bácsi.
Este 9 órakor: *Világvárosi Varieté* a Kioszokban, (a *Palace-Varieté* szíves átengedésével).
Szánthó Mária világhírű táncművésznő, *Ina & Norton* modern nagy tánc attractio, *L. Fülöp Sándor* táncművész, a budapesti Király Színház tagja, *Bródy Tamás* úr a zongoránál stb. stb.
Este 10 órakor: *Velencei-Est* a sétateri távon. Confetti, serpentin csatával, nagy tűzijátékkal.
Lampionos csónakázó verseny.
„ 11 „ *Táncestély* a Kioszk tánctermében, díjazott táncversennyel. Nagy tombolajáték.

Egész nap: *VURSTLI*.

1. Céllovész, 2. Dühöngők konyhája, 3. Szerencse kerék,
4. Szerencse halászat, 5. Karika dobálás, 6. Szerencse-asztal,
7. Villanyozó készülék, 8. Éva a paradicsomban, 9. Lepényevés,
10. Pózna-mászás, 11. Zsákba-futás, 12. Virstli kapás,
13. Sandolin verseny, 14. Szalmaözvegyek öröm-tárlata, 15. Grafologus-sátor, Halász szerkesztő vezetésével, 16. Virág sátor stb.

A Strandon egész nap *Teke-verseny*, díjazásokkal.

Rendező: a Tekéző Sportszövetség.

EMERICO professzor grafologus sátra a Strandon, egész nap.
DARVAS ERNŐ s társulatának kacagó színháza, egész napon át gazdag műsorral szórakoztatja a közönséget.

Divatrevük, katona és cigányzenekar.
ELSŐRENDÜ BUKARESTI JAZZ-BAND!

A 20 napos nyári vásáron július hó 15-től a

„LOUVRE“

NŐI DIVATÁRUHÁZBAN

Piața Unirii 8.

féláron vásárolhat

	volt	most
1 méter francia gyapju delain	195	95
1 „ mintás pouplin	180	90
1 „ 100 cm. széles mintás grenadin	120	55
1 „ 130 „ „ „ „ „	140	53
1 „ 110 „ „ svájci opál	110	55
1 „ crepon minden színben	18	18

Itt fel nem sorolt cikkek árai is mélyen leszallitva!

Kizárólag 20 napig

Az égő ház titka

Irtá: lovag Nafrel Egon

(40)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnökgazdája, beleszeret gépirókissasszonyába. Gyerekként születik, de Tárnokné halálra üldözi Máriát, téboiydába juttatja. Ez azonban megmenekül onnan és Leidenfrost grófékhoz kerül, akik gyógyítják. Tárnokné férjét bosszúból bigámiaért feljeli a bécsi törvényszéken, ahol tárgyalásra is kerül a szenzációs ügy. Tárnokot bigámia büntetéseért öt évi fegyházra ítélik és egy ausztráliai gymaratra, Sidneybe szállítják, a kormányzó Lord Derby beleszeret egy mulat táncosnőbe. Lord Derby nős, férje annak a Leidenfrost hugának, aki Bécsben megmenti Tárnok kedvesét. Leidenfrosték váratlanul Sindneybe érkeznek lord Derby látogatására. Derby lord ravasz tervet eszel ki, hogy Sydneiből eltávolítsa Leidenfrosték.

Hidd el, ezzel ép azoknak tettem szolgálatot, akiket mindketten egyformán szeretünk: Viktor grófnak és Clarissának.

— Igaz! — mondta lehajtott fejjel Éva.

— Majd csak alakul valamiképpen a helyzet — folytatta tovább lord Derby. — Egyelőre gondoskodom arról, hogy fedél alá kerülj és legyen ennivalód, később pedig megadom a módot arra is, hogy visszatérhess hazádba.

Éva fáradtan és szomorúan legyintett:

— Oly mindegy, hogy mi lesz velem!

— Nem úgy van!

Éva szomorúan nézett körül a szobában, amelyet nemsokára el kell hagynia. A könnyei már felsikkadtak, a fájdalom olyan mély volt, hogy csak a bensejében viharzott, könnyekben már nem tudott leveztést találni.

Lord Derby papirost és tintát tett elvé.

— Bucsuzz el Viktor gróftól! Ez így illik, hadd tudják, mi történt veled. Légy őszinte a levélben, írd meg mindent igazán.

Éva kezébe vette a tollat, de erőltlenül kihullott az ujjai közül.

Minden erejére szüksége volt, hogy néhány sort papírra vessen:

Kedves Clarissa és Viktor!

A sors úgy akarja, hogy elhagyjalak benneteket. A nagy rejtély elől elszökött a kód és most, hogy tisztán látok, azt vélem a leghelyesebbnek, ha megyek utamra: ismeretlen sors elé! Mindig boldog szeretettel, hálás emlékezéssel gondolok rátok s ne felejtsetek el ti sem a kis Évát. Sajnos, nem adatott meg, hogy boldog legyen.

Az ottakringi Vénusz.

A remegő kézből kihullott a toll s néhány könnyesepp is pergett a levélre.

Lord Derby felvette a levélpapírt, átfutotta s azután megelégedetten bólintott:

— Igen, ez jó lesz!

Azután Évához fordult:

— Félóra múlva jöjj le a szállodából, a hátsó kapu előtt majd várakozik egy csukott autó, ülj bele és a soffőr már tudni fogja, hová visz. Aztán majd meglátjuk, hogy alakul a sorsod.

Éva némán bólintott.

De amikor lord Derby elhagyta a szobát, kitört belőle a zokogás és mint az áradat, hullottak szeméből a fájdalom könnyei.

HUSZONHATODIK FEJEZET

Az üres fészek

— Jó reggelt, kishugom! — köszöntötte Viktor gróf vidáman Clarissát a következő reggelen.

— Jó reggelt, bátyám!

— Éva még nem jött át?

— Eddig még nem jelentkezett!

— Ugy látszik, ma kissé tovább alszik!

— Az első nap azon panaszkodott, hogy nem tud aludni az idegen éghajlat alatt.

— Lehet, hogy most ép az ellenkezője következett be! Nagyon is mély álma van. Na nem baj, csak pihenje ki magát a drága.

A két testvér már a reggelihez ült, de Éva még mindig nem jelentkezett.

Viktor már nyugtalankodott:

— Mégis csak fel kellene már költeni!

— Hadd Viki, hadd aludjon.

Megint elmúlt félóra, de Éva csak nem jelentkezett.

— Most már bekopogtatok hozzá, jelentette ki Viktor, — hiszen mára kirándulást beszélünk meg és nemsokára indulni kellene.

— No jól van, menj!

Viktor átment a szomszédos szobába és megkopogtatta a folyosóra nyíló ajtót.

Semmi nesz.

— Ilyen mélyen aludna? — gondolta és most már erősebben kopogtatott.

Megint néma csend volt a felelet.

Most már lenyomta a kilincset.

A szoba üres volt, az ágy érintetlen.

— Éva!

Semmi felelet.

Viktor tekintete izgatottan keringett a szobában, végül kirohant, vissza Clarissához.

— Gyere, kishugom.... Valami balsejtelem gyötör.

— Mi történt?

— Éva nincs a szobájában!

— És!

— Az ágy érintetlen....

— Istenem! Mi történhetett? Menjünk!

Rohantak Éva szobájához.

Clarissa is megdöbbenve nézett körül az üres szobában.

A fiatal grófnő azonban még nem gondolt semmi rosszra.

— Lehetséges, — mondta, — hogy ma is az történt, mint tegnap. Éva nem tudott aludni, tulkorán ébredt, minket nem akart zavarni, talán elment sétálni. Bizonyos, hogy rövid időn belül itt lesz, azért nem kell nyugtalankodni. Mindenesetre megkérdezzük a hotelportást.

Viktor gróf előrement néhány lépést és most meglátta a kis asztalkára helyezett levelet.

— Ne fáradj, — kiáltotta hűgá-

nak. — Felesleges érdeklődni! Itt van egy levél, Éva írta.

Clarissa odarohant:

— Mutasd! Mi van benne?

Együtt olvasták a szomorú sorokat s minden szó új megdöbbenést keltett a szívükben.

Viktor gróf felhőrdült a fájdalomtól:

— Istenem! Ez borzasztó! Ez rettenetes! Nem, nem akarom elhinni!

— Az ottakringi Vénusz! Így írta alá a levelet.

— Ez lehetetlen, ez nem lehet a mi kis Évánk. Mi történhetett, mi esoda rejtélyes esemény játszhatott közre ennek a levélnek a megírásában.

— Igazad van, Viki! Valaminek történnie kellett!

Viktor gróf elgondolkozott, azután hirtelen felkiáltott:

— Ó, én már sejtem, hogy mi történt!

— Micsoda?

— Valaki behálózhatta ezt a szégyen, szerencsétlen leányt. Valaki, aki tudta, hogy milyen körülmények között került hozzánk s visszaélve azzal a helyzettel, hogy Éva nem emlékszik a régi életére, bebeszélte, beszügerálta, hogy Ottakring könnyűvérű leánya volt.

Clarissa felsikoltott:

— Rettenetes! Feltételezhető az emberek ilyen gonoszság?

— Az emberekről minden feltételezhető! — jegyezte meg sötéten Viktor gróf, azután szótlanul maga elé meredt.

Clarissa könnyes szava törte meg a csendet:

— De ki tehette ezt? Kinek alhatott érdekében, hogy Éva elhagyjon bennünket? És mi célja volt ezzel? Csupa rejtelmes kérdés, amely mind feleletre vár.

— Olyan ember tehette, aki már régebben ismerte Évát. Olyan ember tehette, aki ismerős volt a bécsi viszonyokkal is!

— De ki lehetett ez a hitvány lélekfű?

— Én már tudom! — mondotta Viktor sötét, gyűlöletteljes hangon.

— Ki volt?

— Ne kérdezz! Egyelőre még nem érett meg a helyzet, hogy te is megtudjad.

— De tudni akarom!

Viktor nem ellenkezett tovább.

— Ám legyen! Tudd meg, hogy lord Derby volt, a férjed.

— A férjem! sikoltott Clarissa.

— Ez lehetetlen! Mi oka lett volna?

— Hogy mi oka volt, nem tudom, de hogy ő volt, azt olyan kétségbevonhatatlan bizonyossággal érzem, mint ahogy most itt állok melletted. Nem látom tisztán a céljait, nem tudom, mi szándéka lehetett, de ismétlem, — ő volt! Tegnap vele beszéltem erről a leányról. Őszintén feltártam előtte a helyzetet, bár ne tettem volna. Én vagyok minden szerencsétlenségnek okozója.

Az erős férfi a sirással küzdött. Most kettőjük közül Clarissa, a gyenge nő volt az erősebb.

— Ne ess kétségbe, bátyám! Ránk most nagy feladat vár, fel kell kutatni Évát, vissza kell szereznünk, vissza kell adni a hitét. Gyere!

— Viktor engedett a hűga kérésének. Magához vette Éva szomorú bucsusorait, azután kifelé tartott a szobából.

Már az ajtó felé haladt, amikor Viktor hirtelen megtorpant.

— Oda nézz!

Clarissa követte Viktor gróf ki-nyújtott kezének irányát.

A szék mellett, a földön egy sárga szarvasbőrkeztű hevert.

— Látod! — kiáltotta Viktor gróf diadalmasan. — Itt a bizonyíték: lord Derby keztűje. Most tehát egészen bizonyos, hogy a férjed járt utoljára Éva szobájában.

— Irgalmas Isten! — kiáltott fel Clarissa elszörnyülködve. — Hát lehetséges, hogy mégis ő volt? Ugy érzem, ebben a pillanatban örökre elszakadtunk egymástól.

Szótlanul, megrendülve mentek át a lakosztályukba.

— Most mihez kezdünk? — kérdezte Clarissa.

— Mindenekelőtt felelősségre vonom lord Derbyt! — válaszolta Viktor gróf. — Ezt az ügyet tisztázni kell!

Kopogtattak.

A szálloda boya lépett be:

— Lord Derby keresi a gróf urat!

— Várjuk a kegyelmes urat! — válaszolt Leidenfrost Viktor gróf.

Aztán Clarissához fordult:

— Soha jobbkor nem jöhetett! Mindjárt megtudunk mindent!

— Az ajtó újból feltárult s most vidáman, mosolygó arccal, lord Derby lépett be.

— Jó reggelt, kedveseim! Ugye pontos vagyok! Ittvannak az autók, mehetünk a kirándulásra: De mi ez, ma csak ketten vagytok?

— Igen, — válaszolta Viktor gróf hidegen, keményen. — Éva nincs itt!

— Nincs itt? Hát hol van?

— Eltűnt!

— Eltűnt? Innen a szállodából? Hihetetlen!

Leidenfrost gróf keményen a lord szeméi közé nézett és külön-külön hangsúlyozva minden szót, elisméltelte:

— Igen! Eltűnt! Innen a szállodából, bármilyen hihetetlennek tesz is.

— Ugyan hová mehetett?

Viktor most, mint a hűga az áldozatára, villángyorsan lecsapott válaszával a csodálkozó lordra.

— Ezt csak te tudhatod!

Lord Derby arca erre még csodálkozóbb kifejezést öltött:

— Most azután már igazán nem értem, mit beszélsz? Én tudhatom? Ugyan honnan tudhatnám én? Mikor beszéltem én Évával? Mikor láttam a leányt?

— Az elmúlt este, mondta fagyos nyugalommal Viktor gróf.

Lord Derby haragosan csattant fel!

— Nem igaz!

Leidenfrost gróf még ingerültebben válaszolt:

— Hazudsz!

A sidney kormányzó arcát elöntötte a pir.

(Folytatás következik.)

**Közkívánatra
még egy hétig ingyen kap**
minden vevő egy értékes ajándékot, ki bármit vásárol

100 Lejig

a volt „Gobelin“, most

ROTTMANN és NAGY

kézimunka, rövidáru, harisnya és csipkeáruházában
Cluj, Calea Regele Ferdinand 11/a
(Platsintár Testérek mellett)

Ferenc József-ut 98.

„Cseke Cukrázda Fiókja“

készíti a legjobb süteményeket

darabja 5 lej, Jourtorta 30 lej

Rendelést a legjobb és legszebb kivitelben készít

Fagylalt! Jegeskáv!

SZÍNHÁZ

Éjjeli előadás a Magyar Színházban

Szombat és vasárnap este 11 órai kezdettel két előadást tart a Magyar Színházban Darvas Ernő és társulata. Az előadásokat csak felnőttek részére tartják meg. Ami mulatságos, groteszk és pikánsat kitermelt a legújabb irodalom, az mind részt kér magának e két este műsorán. Lesz bohózat, vigjáték, operett és mind olyan, hogy a kacagás egy pillanatra sem szűnik meg. Mindezen felül még két gyönyörű klasszikus táncszámban is fog gyönyörködni a közönség 30, 20 és 10 lejes helyárral mellett. Mindenkinél meg kell néznie ezt az olcsó és igazán kellemes szórakoztató előadást.

Gróf Monte Cristo

A nagy kánikula dacára minden előadáson zsúfolt ház figyeli visszafojtott lélegzettel a Szinkör Mozgó nagy filmjének, a Gróf Monte Cristonak előadásait. Bizonyosság ez arra, hogy a jó filmnek mindig van közönsége s hogy

a Szinkör Mozgó hűvös nézőtere

dacolni tud a legnagyobb hőséggel is. A Gróf Monte Cristo tudvalevőleg Dumas nagy regényét viszi filmre, páratlanul nagystílusú kiállításban, elsőrendű színészekkel.

Lil Dagover, Bernhard Götzke, Jean Angelo

mellett a francia színészgeneráció legszebb hölgyei szerepelnek ebben a monumentális alkotásban, amely a napoleoni idők légkörét varázsolja vissza.

Ármány és szerelem,

bűn és bűnhődés nagyszerű színjátéka a Gróf Monte Cristo, amelyet a meséhez mindenben simuló kísérő zene tesz még vonzóbbá. A Szinkör Mozgó

10 és 20 lejes helyárral

vetíti ezt a filmet is, újból igazolva jelszavát:

a legnagyobb film, a legolcsóbb helyárral,

a legkellemesebb nézőter jellemzik a Szinkör-Mozgót s mindezekhez most

elsőrendű új hangosberendezés teszi fel a koronát.

Szinkör-Mozgó műsora:

Szombat 3, 5, 7, és 9 órákor: Gróf Monte Cristo. A Paraumont-gyár világhírű szuperprodukciója, a filmgyártásnak eddigi legnagyobb szabású filmje, gyönyörű kísérőzenével. — Helyárral 10 és 20 lej.

Vasárnap d. e. 11 órákor matiné. Burleszműsor. Új hangos hirdő. Helyárral 10 és 15 lej.

Vasárnap 3, 5, 7, 9 órákor, Koloșsváron utóljára: Gróf Monte Cristo, 10 és 20 lejes helyárral.

Hétfőn 3, 5, 7, 9 órákor, a nagy háború háború monumentális, örökbecsű filmposza: A négy fivér, 10 és 20 lejes helyárral. A filmet diplomáciai okokból pár napon belül kivonják a forgalomból.

Kedd. d. u. 3, 5, 7, 9: A négy fivér.

Lovász István Stt. Calvin 16. sz. alatti lakos személyazonossági igazolványa elvesztett. Megtaláló a rendőrségen adja le.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1:50 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — **Állástkeresők feláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Maneszes Ferenc vak kosárlabdamester, Honvéd-utca 123. sz. alatt elvállal kézfórással nád- vagy vesszőszék-jávitást, nádszék fonását. Támogatást kér, mert olcsón és jól dolgozik.

Biztos poloskahalál. 25 lej tőkéje Kapható **Demeter C.** gyógyszerárban, Cluj, C. Moșilor 2.

A Diana-gőzfürdő heti sorrendje: Szombat egész nap férfiaknak. Vasárnap délig férfiaknak. Hétfőn szünet. Kedd egész nap férfiaknak. Szerda egész nap nőknek. Csütörtök délelőtt férfiaknak. Péntek egész nap nőknek. Kádfürdő minden nap reggel 6-tól este 8-ig nyitva.

Két modern szoba, konyha, fürdőszoba, előszoba és mellékhelyiségekből álló lakás kiadó aug. 1-re. Cím a kiadóban,

Figyelem! Zálogházi árverés július 27-én 8 órákor a Koloșvári Népbank és Zálogházintézet RT-nál, Szép-utca 1.

Topolya- citrom-, rózsahálók, ebédlőkredenc, asztal, virágállvány eladók Bíró asztalosnál, Monostori-ut 5.

Minden hölgynek érdeke!

hogy haját a világon legjobb márkájú Mayer-Realistic villanyondoláló géppel ondoláltassa. Olcsó és garantált jó munka.

Hölgyfodrász-szalón

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 37. (Minerva palota)

Keresek szülőcsüzeletet

korcsmával és lakással vidéken szülőcsüzeletre vagy bérbe. Cím: Hirsch Emanuel, Barok, utolsó posta Aghireș.

Értesítjük a nagyérdemű

közönséget, ha **olcsó és jó cipőt** akar vásárolni, tekintse meg a volt „ELIDA”-cipőüzlet (Főter 9. szám) árverésen megvett áruit, melyet **feláron kiárúsítunk.**

Üzlethelyiség kiadó. A berendezés eladó.

Hölgyek figyelmébe!

Tartós ondolálást 6-8 havi garanciával Erdélyben legelőször bevezetett és a legjobb márkájú gépekkel felszerelt **MUSSA** hölgyfodrász-szalón Cluj, Strada Memorandului 10. (volt Unió-utca) készíti. Legmodernebb vizondoláló, szárító apparátok!

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház, Cal. Regele Ferdinand 11. (volt Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza, Kész férfiruhák áruház, Uri szabóság, Piața Unirii (Főter) 14

Két parcella, építkezésre alkalmas, az ortopéd-kórházzal szemben, Negruzzi-utcában olcsón eladó.

Tanulók kelmefestés és vegytisztításhoz fizetéssel felvétetnek. Unio, Regele Ferdinand 133.

Kiadó egy különbejáratu uccai butorított szoba. Str. Grui 4, (Kövári-telep).

Kirándulások autóbusszal jutányos áron lebonyolít Horváth. Magyar-utca 99 Telefon 2-71.

50 diszkó Jókai-kötet olcsón eladó. Egyetem-utca 5. 3-ik ajtó.

Kiadó augusztus elsejére két szoba, konyha, három üzlethelyiség, vendéglőnek alkalmas. Jogok vannak. Érdeklődni Pata-utca 102, szám alatt Pop tulajdonosnál,

1007 négyzetméter nagyságú, gyönyörű helyen fekvő **háztelék** (Attila-ut végén) jutányos áron eladó. Cím a kiadóban.

Kisebbségi nyomdat, lehetőleg liliputi gyorsajtóval, cca 3-400 kg. vegyes betűvel megvételre keresek. Cím a kiadóban.

Előrangú orth. kóser koszt teljes ellátással havi 2000 lejért kaphat 2 esetleg 3 fiatal ember, vagy vidéki iskolás gyermek. Értekezni lehet Guttman-féle üzletben, P. M. Viteazul (v. Széchenyi-ter) 12. szám alatt.

Albion biztosítótársaság keres aquizítorokat fixszel és jutalékkal. Ajánlat Str. Regina Maria 32. alá küldendő.

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. — Férfiruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj—Koloșsvár

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

Villanyfelszereléseket

a mai követelményeknek a legjobban, a legolcsóbban

KERÉNYI

villanyfelszerelési vállalkozó

eszközli

CLUJ

Sfr. Alexandru Vlahuța (Bolyai-u.) 2. és Str. Moșilor (Monostori-ut) 55.

Olcsóbb lett a deszka!

A hideghavasi gőzfűrészes deszkalevelet létesített a „VATRA” tűzifaraktaiban Cluj Str. Voievozului 6 alatt (Vajda-u.) Telefon 609, ahol gyári árral árusít mindenféle méretű elsőrendű deszkaanyagot négyzetméterenként már 16 lejtől.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy annyira jelentkező van a koloșvári interimsbizottságba és mégis oly nehéz a választás?

— Tudja, ezzel is úgy van ember, mint az öreg Kohnnal történt, aki meg akart házasodni és evégre elment egy házasságközvetítőhöz.

„Kérem, — mondja a házasságközvetítő — van itt egy nő, akinek szőke haja van, van itt egy nő, akinek barna haja van, van itt egy nő, akinek vörös haja van.”

„Nézzé, — szól erre Kohn — nekem nem kell egy nő, akinek szőke haja van, nekem nem kell egy nő, akinek barna haja van, nekem nem kell egy nő, akinek vörös haja van, nekem kell egy nő, akinek türelme van.”

— Szóval a kormánynak sem kell ilyen, vagy olyan párti az interimsbizottságba, hanem olyan emberek kellenek neki, akiknek türelme van a kormánysekaturákhoz?

— A szekaturáknál maradunk.

Aki jó ruhát akar,

forduljon teljes bizalommal a régi

Dávid József

férfiszabómesterhez

Kossuth Lajos-utca 5. sz.

Hitelképes egyéneknek kedvező fizetési feltételek

Állandó raktár bel- és külföldi szövetekből

Fürdődresszek, fürdőfelszerelések

legszébbek

legjobb

legolcsóbb

d'Or-nál

Cluj, Főter 6 sz.

Nagy napernyővásár

július végéig

a Transylvania

ernyőáruházban

Cluj, Regele Ferdinand 17.

ahol a raktáron levő összes

kimondott napernyő-

kef minden elfogadható

árban kiárúsítják

Nagy ernyővásár! Javításokat elvállalok!

Figyelem! Figyelem!

Csak 8 napig

eddig még nem létezett

olcsó árban árusít

Kincs ruháruháza

Széchenyi-ter 6 szám

1000 drb. férfikötényt

darábnként 295 lejért,

nadrágot 145 lejért